

# W70D

## CHARGEUSE SUR PNEUS COMPACTE



| MOTEUR                                                                                                                                                     |                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Modèle                                                                                                                                                     | FPT F5H FL463 A                                                    |
| Certification des émissions                                                                                                                                | Tier 4 Final                                                       |
| Type                                                                                                                                                       | 4 temps                                                            |
| Vérins                                                                                                                                                     | 4                                                                  |
| Alésage/course                                                                                                                                             | 3,9 x 4,3 po [99 x 110 mm]                                         |
| Cylindrée                                                                                                                                                  | 207 po³ [3,4 l]                                                    |
| Injection de carburant                                                                                                                                     | Injection à rampe commune, haute pression                          |
| Carburant                                                                                                                                                  | Diesel                                                             |
| Filtre à carburant                                                                                                                                         | Spin On, bêta (4) = 20                                             |
| Filtre à air                                                                                                                                               | Élément de type sec avec indicateur de restriction d'avertissement |
| Traitement postcombustion des gaz d'échappement : recirculation des gaz d'échappement avec refroidissement (CEGR) avec catalyseur d'oxydation diesel (DOC) |                                                                    |
| Radiateur :                                                                                                                                                |                                                                    |
| Type de noyau                                                                                                                                              | Entièrement en aluminium                                           |
| Ventilateur :                                                                                                                                              |                                                                    |
| Style                                                                                                                                                      | Entraînement direct                                                |
| Lubrification/pompe à huile de refroidissement :                                                                                                           |                                                                    |
| Style                                                                                                                                                      | Intégrale                                                          |
| Huile moteur :                                                                                                                                             |                                                                    |
| Pompe :                                                                                                                                                    |                                                                    |
| Pompe à rotor avec bac de récupération profond, refroidi par plaques et pressurisé sous les buses de piston                                                |                                                                    |
| Rayon de fonctionnement nominal de la pompe :                                                                                                              |                                                                    |
| Latéralement                                                                                                                                               | 35° (valeur nominale)                                              |
| Longitudinalement                                                                                                                                          | 35° (valeur nominale)                                              |
| Filtration de l'huile                                                                                                                                      | Spin On, plein débit                                               |
| Régimes moteur                                                                                                                                             |                                                                    |
| TR/MIN                                                                                                                                                     |                                                                    |
| Nominal - pleine charge                                                                                                                                    | 2 500                                                              |
| Ralenti bas                                                                                                                                                | 950                                                                |
| Ralenti haut - sans charge                                                                                                                                 | 2 500                                                              |
| Puissance à 2 500 tr/min :                                                                                                                                 |                                                                    |
| Brute                                                                                                                                                      | 74 HP [55 kW]                                                      |
| Nette                                                                                                                                                      | 70 HP [52 kW]                                                      |
| Couple maximum à 1 400 tr/min :                                                                                                                            |                                                                    |
| Brute                                                                                                                                                      | 232 lb pi [314 N m]                                                |
| Nette                                                                                                                                                      | 227 lb pi [308 N m]                                                |

REMARQUE : Puissance et couple bruts d'après SAE J1349.  
Puissance et couple nets d'après SAE J1349.

| CHAÎNE CINÉMATIQUE                                                       |             |                             |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------|
| Transmission                                                             |             | Transmission hydrostatique  |
| Décharge de pompe                                                        |             | 6 092 psi (42 000 kPa)      |
| Débit de la pompe à 2 500 tr/min                                         |             | 37,0 gal/min (140 l/min)    |
| Différentiel :                                                           |             |                             |
| Glissement limité ou blocable à 100 % en option                          |             |                             |
| Essieux avant :                                                          |             |                             |
| Ratio du différentiel                                                    | 3,67        |                             |
| Ratio du répartiteur de couple                                           | 6,00        |                             |
| Rapport du pont final                                                    | 22,00       |                             |
| Boîte de vitesses :                                                      |             |                             |
| 1 <sup>er</sup> rapport                                                  | 2,75        |                             |
| 2 <sup>e</sup> rapport                                                   | 1,16        |                             |
| Répartiteurs de couple                                                   | Extérieurs  |                             |
| Freins de service :                                                      |             |                             |
| Maître-cylindre actionné hydrauliquement, disque humide sur essieu avant |             |                             |
| Frein de stationnement SAHR :                                            |             |                             |
| Mécanique, étrier sur essieu avant                                       |             |                             |
| Vitesses de déplacement                                                  |             | Marche avant<br>mi/h (km/h) |
| 1 <sup>er</sup> rapport bas                                              | 3,6 (5,9)   | mi/h (km/h)<br>3,6 (5,9)    |
| 2 <sup>e</sup> rapport élevé                                             | 12,4 (20,0) | 12,4 (20,0)                 |
| Vitesses de déplacement                                                  |             | Marche avant<br>mi/h (km/h) |
| 1 <sup>er</sup> rapport bas                                              | 3,2 (5,2)   | Marche arrière<br>3,6 (5,2) |
| 2 <sup>e</sup> rapport élevé                                             | 11 (17,7)   | 11 (17,7)                   |
| 3 <sup>e</sup> rapport élevé                                             | 21,7 (35)   | 21,7 (35)                   |

REMARQUE : Vitesses de déplacement à plein régime du moteur avec pneus R29 365/80.

| SYSTÈME ÉLECTRIQUE |                |
|--------------------|----------------|
| Tension            | 12 volts       |
| Alternateur        | 120 A          |
| Batteries          | 95 AH, 900 ADF |

| ENVIRONNEMENT DE L'OPÉRATEUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| ROPS : ISO 3471 - 2 008 lb [6 800 kg]; cabine de luxe avec chauffage et climatisation; démarrage à clé; direction assistée articulée avec colonne inclinable; siège en tissu à suspension réglable; pédale d'accélérateur; manette unique montée sur le siège, avec commande électronique des changements de rapport Marche avant/Point mort/Marche arrière; commande proportionnelle de la chargeuse et système hydraulique auxiliaire proportionnel avec interrupteur de détente hydraulique; porte-gobelet; plateau de rangement; pare-soleil - avant; ouverture latérale de la fenêtre; éclairage dôme; essuie-glaces - avant et arrière; alimentation auxiliaire de 12 volts; poche pour téléphone cellulaire; crochet à vêtement; rétroviseurs extérieurs; verrouillage des commandes de la chargeuse; affichage avec codeur; coupleur compatible SSL. |  |
| Ordinateur de bord électronique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| Caméra de recul                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| Affichages/jauges :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| Vitesse du véhicule; horamètre; fonction flottante activée; fonction à haut débit activée; horloge; direction du véhicule; rapport de la boîte de vitesse enclenchée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| Témoins lumineux :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| Verrouillage du différentiel; système hydraulique principal activé; clignotant - gauche et droite; projecteurs de travail arrière; projecteurs de travail; feux de route principaux; feux latéraux; feux de freinage; signal d'avertissement; lièvre; frein à main; niveau de liquide de frein; coupleur rapide activé; fonction Ride Control activée; vitesse lente; catalyseur des matières particulaires; niveau de carburant bas; obstruction du filtre à air; pression de l'huile moteur; bougie de préchauffage; changement d'alternateur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| Alarmes sonores :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| Alarme de mise en garde; alarme critique; avertisseur sonore de marche arrière.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| Avertisseur sonore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |

REMARQUE : Avec l'option, le cas échéant.

| POIDS DE FONCTIONNEMENT                                                                                                                                                                                                                                                |                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Z-Bar :                                                                                                                                                                                                                                                                | 12 547 lb [5 691 kg] |
| Pour un modèle avec une cabine ROPS/FOPS avec CVC, un contrepoids standard, des pneus 14,5-20 MPT-04 Bias Mitas, des garde-boues avant et arrière, un godet tout usage de 1,2 vg³ [0,9 m³] à rebord, un réservoir de carburant plein et un opérateur de 165 lb [75 kg] |                      |

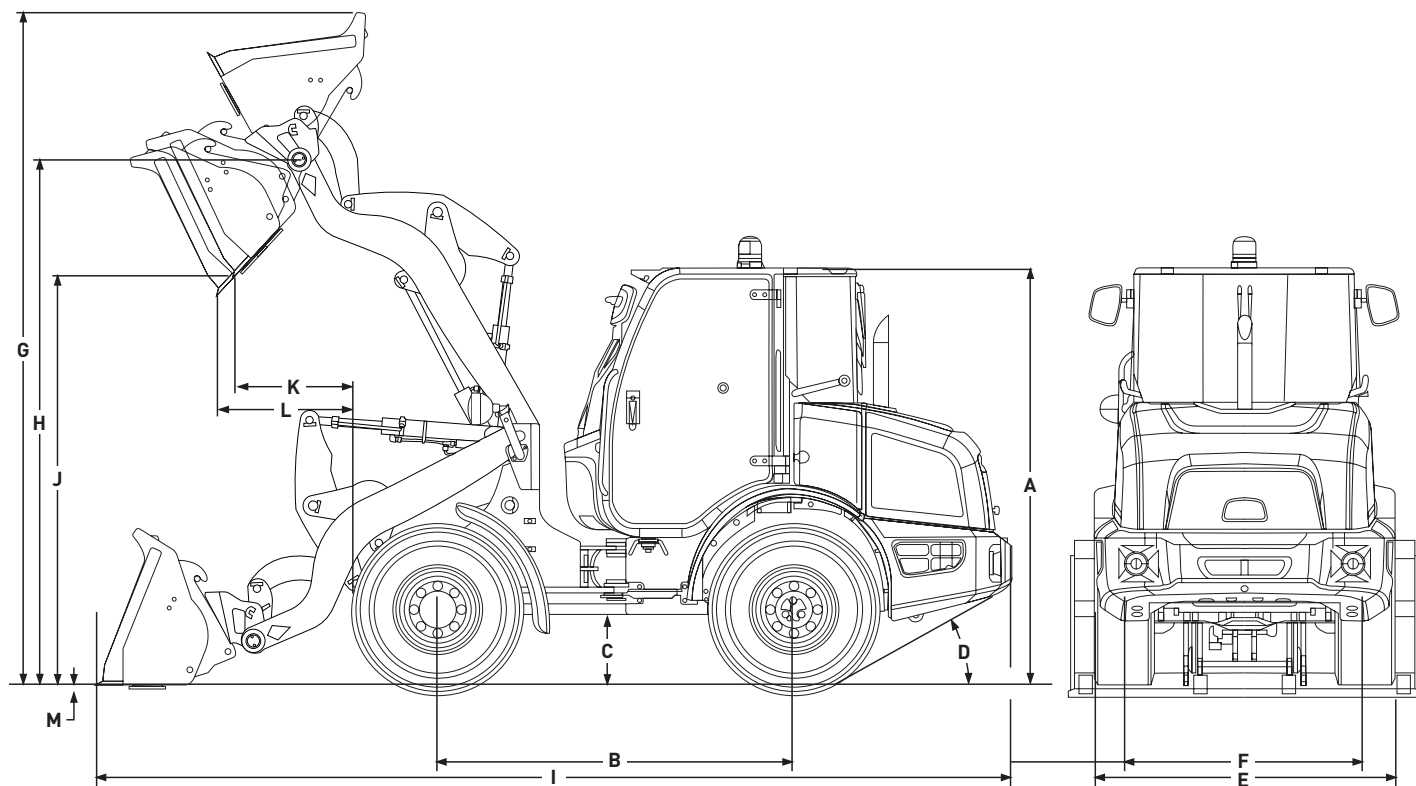
| SYSTÈME HYDRAULIQUE                                                                                                                                                                                                                                            |                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Pompe - direction/outils :                                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |
| Pression à centre ouvert/débit compensé                                                                                                                                                                                                                        |                                                          |
| Type d'engrenage fixe :                                                                                                                                                                                                                                        |                                                          |
| Débit standard :                                                                                                                                                                                                                                               | Max. 22,5 gal/min à 3 336 psi (Max. 85 l/min à 230 bar)  |
| Grand débit en option :                                                                                                                                                                                                                                        | Max. 34,3 gal/min à 2 901 psi (Max. 130 l/min à 200 bar) |
| Vanne de commande de la chargeuse :                                                                                                                                                                                                                            |                                                          |
| Circuit à centre ouvert. La commande électrohydraulique à levier unique inclut : un commutateur Marche avant/Point mort/Marche arrière, un commutateur flottant, un commutateur de mode de déplacement à vitesse élevée/lente, un galet de fonction auxiliaire |                                                          |
| Direction auxiliaire de la chargeuse :                                                                                                                                                                                                                         |                                                          |
| Articulation à pivot central orbital hydraulique avec débit d'huile sur demande                                                                                                                                                                                |                                                          |
| Pression de décharge du circuit principal :                                                                                                                                                                                                                    |                                                          |
| 3 336 psi [23 000 kPa]                                                                                                                                                                                                                                         |                                                          |
| Filtration :                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                          |
| 15 microns, cartouches de débit plein remplaçables sur la ligne de retour                                                                                                                                                                                      |                                                          |

| CONTENANCES                      |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| Réservoir de carburant           | 22,7 gal [86,0 l] |
| Système hydraulique :            |                   |
| Réservoir                        | 10,6 gal [40,0 l] |
| Total                            | 14,0 gal [53,0 l] |
| Essieu avant et essieu arrière : |                   |
| Essieu avant                     | 1,6 gal [7,3 l]   |
| Essieu arrière                   | 1,9 gal [8,9 l]   |
| Essieu arrière HS                | 2,3 gal [10,5 l]  |
| Huile moteur avec filtre         |                   |
| 1,8 gal [7,0 l]                  |                   |
| Liquide de refroidissement*      |                   |
| 3,4 gal [13,0 l]                 |                   |

REMARQUE : \*1,72 gal [6,5 l] d'antigel + 1,72 gal [6,5 l] d'eau.

| AUTRES CARACTÉRISTIQUES                                                           |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Vérin de levage                                                                   | Deux [2]            |
| Diamètre d'alésage                                                                | 3,25 po [82,5 mm]   |
| Diamètre de la tige                                                               | 1,97 po [50,0 mm]   |
| Course                                                                            | 29,57 po [751,0 mm] |
| Vérin d'inclinaison :                                                             |                     |
| Diamètre d'alésage                                                                | 3,49 po [88,7 mm]   |
| Diamètre de la tige                                                               | 2,25 po [57,1 mm]   |
| Course                                                                            | 19,96 po [507,0 mm] |
| Chargeuse :                                                                       |                     |
| Z-Bar :                                                                           |                     |
| Tringlerie Z-Bar de la chargeuse                                                  |                     |
| Commande unique pour lever et incliner                                            |                     |
| Flotteur à maintien positif                                                       |                     |
| Coupleur d'accessoire hydraulique :                                               |                     |
| Compatible avec les chargeuses compactes/compatible avec les broches horizontales |                     |
| Durée du cycle :                                                                  |                     |
| Z-Bar :                                                                           |                     |
| Levage avec charge nominale du godet                                              | 5,8 s               |
| Déversement avec charge nominale du godet                                         | 0,9 s               |
| Descente - à vide                                                                 | 3,8 s               |





Les schémas sont fournis à des fins d'illustration uniquement. Il est possible qu'ils ne correspondent pas exactement à votre machine.

## DIMENSIONS

### Z-BAR

|          |                                           |                     |
|----------|-------------------------------------------|---------------------|
| <b>A</b> | Hauteur jusqu'au sommet de la cabine ROPS | 103,4 po [2 627 mm] |
| <b>B</b> | Empattement                               | 87,6 po [2 225 mm]  |
| <b>C</b> | Garde au sol sous l'arbre                 | 17,3 po [440 mm]    |
|          | Garde au sol sous les essieux             | 12,5 po [317 mm]    |
| <b>D</b> | Angle de surplomb arrière                 | 27°                 |
|          | Largeur :                                 |                     |
| <b>E</b> | Hors tout sans godet                      | 73,2 po [1 860 mm]  |
| <b>F</b> | Bande de roulement centrale               | 59,1 po [1 500 mm]  |
|          | Rayon de braquage - extérieur             | 157,0 po [3 987 mm] |
|          | Angle de braquage :                       |                     |
|          | Depuis le centre                          | 40°                 |
|          | Angle total                               | 80°                 |
|          | Oscillation totale du pont arrière        | 20°                 |

## CARACTÉRISTIQUES DE LA CHARGEUSE SUR PNEUS COMPACTE W70D

| CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE                                                                    |                                                                            |                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Z-Bar W70D                                                                                         | 1,2 vg <sup>3</sup> GP (0,9 m <sup>3</sup> )<br>Godet avec rebord boulonné | 1,56 vg <sup>3</sup> GP (1,2 m <sup>3</sup> )<br>Godet avec rebord boulonné |
| Capacité ISO du godet - à ras bord                                                                 | 0,92 vg <sup>3</sup> [0,7 m <sup>3</sup> ]                                 | 1,31 vg <sup>3</sup> [1,0 m <sup>3</sup> ]                                  |
| Comble                                                                                             | 1,18 vg <sup>3</sup> [0,9 m <sup>3</sup> ]                                 | 1,57 vg <sup>3</sup> [1,2 m <sup>3</sup> ]                                  |
| Largeur du godet - extérieur                                                                       | 80,7 po [2 050 mm]                                                         | 82,7 po [2 100 mm]                                                          |
| Poids du godet - avec coupleur et composants ajoutés                                               | 1 065 lb [483 kg]                                                          | 1 254 lb [569 kg]                                                           |
| <b>G</b> Hauteur de fonctionnement - en position complètement relevée, avec rebord antidébordement | 170,3 po [4 326 mm]                                                        | 175,9 po [4 469 mm]                                                         |
| <b>H</b> Hauteur de l'axe de pivotement - en position complètement relevée                         | 129,5 po [3 290 mm]                                                        | 129,5 po [3 289 mm]                                                         |
| <b>I</b> Longueur totale - avec godet au niveau du sol                                             | 230,1 po [5 844 mm]                                                        | 233,8 po [5 939 mm]                                                         |
| Angle de déversement - en position complètement relevée                                            | 46°                                                                        | 46°                                                                         |
| <b>J</b> Hauteur de déversement - en position complètement relevée, déversement de 45°             | 95,7 po [2 432 mm]                                                         | 93,1 po [2 365 mm]                                                          |
| <b>K</b> Portée du godet - en position complètement relevée, déversement de 45°                    | 37,0 po [939 mm]                                                           | 39,6 po [1 006 mm]                                                          |
| <b>L</b> Portée du godet - relevé à 7 pi 0 po [2,13 m], déversement de 45°                         | 48,5 po [1 232 mm]                                                         | 48,9 po [1 243 mm]                                                          |
| <b>M</b> Profondeur d'excavation                                                                   | 5,9 po [151 mm]                                                            | 5,9 po [151 mm]                                                             |
| Charge d'exploitation - ISO                                                                        | 3 498 lb [1 791 kg]                                                        | 3 948 lb [1 791 kg]                                                         |
| Densité maximale des matériaux - ISO                                                               | 3 354 lb/vg <sup>3</sup> [1 990 kg/m <sup>3</sup> ]                        | 2 515 lb/vg <sup>3</sup> [1 492 kg/m <sup>3</sup> ]                         |
| Charge de basculement - ISO :                                                                      |                                                                            |                                                                             |
| Position droite                                                                                    | 9 190 lb [4 169 kg]                                                        | 9 485 lb [4 302 kg]                                                         |
| Virage à 40°                                                                                       | 7 897 lb [3 582 kg]                                                        | 7 895 lb [3 581 kg]                                                         |
| Capacité de levage :                                                                               |                                                                            |                                                                             |
| Hauteur maximale                                                                                   | 8 309 lb [3 769 kg]                                                        | 8 125 lb [3 685 kg]                                                         |
| Portée maximum                                                                                     | 10 593 lb [4 805 kg]                                                       | 10 403 lb [4 719 kg]                                                        |
| Au sol                                                                                             | 12 984 lb [5 890 kg]                                                       | 12 801 lb [5 806 kg]                                                        |
| Force d'arrachement avec vérin d'inclinaison                                                       | 11 004 lb [4 991 kg]                                                       | 10 926 lb [4 956 kg]                                                        |
| Antirecul maximum :                                                                                |                                                                            |                                                                             |
| Au sol                                                                                             | 40°                                                                        | 40°                                                                         |
| En position de transport                                                                           | 48°                                                                        | 48°                                                                         |
| À la portée maximum                                                                                | 67°                                                                        | 67°                                                                         |
| À hauteur maximale                                                                                 | 71°                                                                        | 71°                                                                         |
| Angle de nivellement maximal avec godet - traînage en marche arrière                               | 58°                                                                        | 60°                                                                         |
| Rayon de la garde au sol de la chargeuse avec le godet                                             | 367,0 po [9 321 mm]                                                        | 371,4 po [9 433 mm]                                                         |

| FOURCHES                                |                      |
|-----------------------------------------|----------------------|
| W70D Z-Bar                              |                      |
| Longueur de la fourche                  | 47,2 po [1 200 mm]   |
| Poids de la fourche - coupleur inclus   | 880 lb [399 kg]      |
| Charge d'exploitation - terrain plat    | 5 002 lb [2 269 kg]  |
| Masse d'exploitation                    | 12 364 lb [5 608 kg] |
| Charge de basculement - position droite | 6 898 lb [3 129 kg]  |
| Charge de basculement - virage de 40°   | 6 252 lb [2 836 kg]  |
| Centre de charge de la fourche          | 19,7 po [500 mm]     |

## Équipement de série

### Environnement de l'opérateur

- Voir en page 1
- Radio, antenne et enceintes
- Colonne de direction télescopique ajustable dans la cabine de luxe

### Moteur

- FPT F5H FL463 A
- Filtre à carburant avec siphon à eau
- Filtre à air à deux éléments
- Caractéristique du mode intelligent

### Chargeuse

- Z-Bar : tringlerie Z-Bar de la chargeuse
- Commande unique pour lever et incliner
- Flotteur à maintien positif
- Coupleur d'accessoire hydraulique : compatible avec les chargeuses compactes
- Fonction Ride Control automatique avec réglage de la vitesse

### Chaîne cinématique

- 4 roues motrices
- Glissement limité – essieux avant et arrière
- Transmission hydrostatique
- Manette unique avec commande électronique des changements de rapport Marche avant/Point mort/Marche arrière et commande proportionnelle de la chargeuse
- Essieux extérieurs à réducteurs dans les moyeux
- Freins hydrauliques à disque humide
- Frein de stationnement mécanique

### Système Hydraulique

- Vanne de commande de la chargeuse à trois bobines
- Trois coupleurs rapides de diagnostic
- Commandes électro-hydrauliques (EH) de la chargeuse ajustables
- Configuration pour une réactivité douce, modérée ou agressive lors du levage ou de l'inclinaison
- Retour en position de déplacement et retour en position de décharge
- Retour en position de creusement
- Coupleur hydraulique compatible avec les chargeuses compactes
- Connecteurs raccordables sous pression
- Vidange à distance de l'huile hydraulique
- Auxiliaire de la conduite de vidange hydraulique auxiliaire
- Débit auxiliaire : 22,5 gal/min à 3 336 psi (85 l/min à 230 bar)

### Autre

- Garde-boues avant et arrière
- Phares :
  - Deux feux de conduite avant à DEL (feux de route/feux de croisement)
  - Deux projecteurs à DEL arrière à faisceau large
  - Deux feux arrière et un feu de recul
- Clignotants/feux de détresse avant et arrière
- Goupille de barre de traction
- Goupille de verrouillage d'articulation
- Point d'arrimage et de levage – avant et arrière
- Avertisseur sonore de marche arrière
- Boîte à outils
- Gyrophare
- Indicateur de position du godet
- Prise électrique à l'avant pour les accessoires électriques
- Caméra de recul

### Télématique

- Système télématique myNewHollandConstruction : comprend le matériel et un abonnement de sept (7) ans aux données avancées

## Équipements en option

### Environnement de l'opérateur

- Vitesse lente : 0 à 3,1 mi/h (5 km/h)
- Blocable à 100 % – essieux avant et arrière ouverts
- Coupleur à broche horizontale
- Quatre lumières stroboscopiques de coin

### Chargeuse

- Haut débit en option :
  - max. 34,3 gal/min à 2 500 tr/min à 2 901 psi (max. 130 l/min à 2 500 tr/min à 20 000 kPa)
- Godets – voir les données de performance :
  - Norme tout usage
  - Matériau léger tout usage
- Fourches STD
- Bloc chauffant par temps froid - Deux batteries 680 ADF et huile basse température Hytran
- Clapets antiéclatement

### Pneus

- 12,5-20 MPT-04 Bias Mitas
- 14,5-20 MPT-04 Bias Mitas
- 360/80 R20 Nokian Tri 2 Snow
- 365/70 R18 EM-01 Mitas
- 365/70 R18 Goodyear Powerload
- 365/80 R20 EM-01 Mitas
- 365/80 R20 Goodyear Powerload
- 400/70R20 AG (Michelin XMCL)
- 405/70 R20 Goodyear Powerload
- 550/45 R22.5 ATG Flotation

### Autre

- Cales de roue



New Holland Construction  
500 Diller Ave.  
New Holland, PA 17557

Apprenez-en davantage sur  
**construction.newholland.com**

La conception, les matériaux et/ou les caractéristiques sont sujets à des changements sans préavis et sans obligations. Les caractéristiques concernent les machines vendues au Canada, aux États-Unis, leurs territoires et possessions, et peuvent varier en dehors de ces régions.

© 2026 CNH Industrial America LLC. Tous droits réservés. New Holland est une marque déposée aux États-Unis et dans plusieurs autres pays, et est la propriété de ou est exploitée sous licence par CNH Industrial N.V., ses filiales ou ses sociétés affiliées. Toute marque de commerce à laquelle le présent document fait référence en association avec des biens ou des services de société autres que CNH America LLC est la propriété de ces sociétés respectives.



Une compréhension en profondeur de l'équipement est le premier pas vers la sécurité. Assurez-vous toujours que vos opérateurs et vous-même avez lu le manuel de l'opérateur avant d'utiliser l'équipement. Faites très attention aux adhésifs de fonctionnement et de sécurité, et ne faites jamais fonctionner la machine sans ses boucliers, ses dispositifs et structures de protection en place. Cette machine doit être opérée par une personne. Ne permettez jamais de conducteur supplémentaire dans la cabine, en dehors de la machine, ou sur/dans tout godet ou outil.

NHC713026552F • 0626 • OTP • IMPRIMÉ AUX ÉTATS-UNIS

